



Wikimedia Commons/Markus Bernet



Wikimedia Commons/AndrewKepert



義大利文一上 Italiano 1

授課教師：文學院 外國語文學系 Antonella Tulli, PhD
教學內容：第26週 *Domani 1* Unità 13 C'è anche questo
上課日期：09/05/2015

本課程指定教材為 C. Guastalla, C.M. Naddeo, *Domani 1 - Corso di lingua e cultura italiana*, Firenze: ALMA Edizioni, 2010, ISBN: 978-88-6182-172-9 本講義僅引用部分內容，請讀者自行準備。

第26週講義目錄

[Textbook]

Domani 1: Unità 13

- compito: fare domande su un forum 上論壇發問
- comprensione del dialogo 聽力

Grammatica 文法

- Correzione esame intermedio e ripasso 期中考問題檢討與文法複習

Comunicazione 會話

- Che tempo fa? 天氣怎麼樣?
- espressioni utili: certo che... caspita! guarda... senti... piuttosto... 實用的發語詞

Cultura 文化補充

- Buona festa della mamma! 母親節快樂

Che tempo fa? 天氣怎麼樣？

- Che tempo fa? 天氣怎麼樣？
- È molto caldo/Fa molto caldo! 天氣很熱！
- È molto **u**mido! 很潮溼！

注意重音位置

- È afoso. 悶熱（溼熱）

注意重音位置

- Domani arriva un **ti**fone! 明天有颱風要來！

gli uragani 颶風 i tifoni 颱風 i tornado 龍捲風

複習：物主形容詞

- 物主形容詞（所有格）接名詞，前面要加上定冠詞。
 - **i suoi** libri 他的書
- 物主形容詞加親戚單數不加定冠詞，親戚複數還是要加定冠詞。
 - **mia** sorella 我的姊姊 **tua** moglie 你的妻子
 - **i miei** fratelli 我的兄弟們

複習：anche, neanche, invece

- Io abito a Taipei, e tu? – Anch'io
我住在台北，你呢？- 我也是。
- Io non sono americana. – Neanch'io
我不是美國人。- 我也不是。
- Io non sono indonesiana. – Io, invece, sì.
我不是印尼人。- 不過我是。

複習：星期加上定冠詞

- 星期前面加定冠詞時表示固定每個星期～

|| giovedì ho sempre lezione di ...

每個星期四都上...課

- 不加冠詞時表示「這個星期～」
- 星期通常不加介系詞（或者加 di）

Venerdì sera vado al cinema.

我（這個）星期五晚上去電影院。

複習：prima 的用法

- prima di me (介系詞的用法 before) 比我早、比我先
Mio marito si alza sempre prima di me. 我先生總是比我早起床。
- prima io... (副詞的用法 first) 首先我...
In famiglia di solito mi alzo prima io. 在我家通常是我先起床。

prima 和 dopo 的用法可參考「第23週筆記」p.5-7

Lessico 詞彙對比

- **prepararsi** *v.rifl.* 準備好 get ready (for work)
prepararsi **per** andare in ufficio/**per** dare un esame 準備去上班/參加考試
- **preparare** *v.tr.* 準備～（及物，後面接賓語）
preparare la colazione/lo zaino/un esame 準備早餐/背包/考試
- **vestirsi** *v.rifl.* 穿衣服
vestirsi bene/male 穿得很講究/醜
- **mettersi** *v.rifl.* 穿上～（後面接賓語）
mettersi il cappello/i guanti 戴上帽子/手套

可參考「第23週
講義」p.20

反身動詞的用法可參考

「第18週講義」p.20, 26、「第20週講義」p.9-11

molto 很多/非常

- molto/-a/-i/-e agg. 很多～、許多～（修飾名詞），要變化

Ha molti soldi. 他有很多錢。

Ho molte preoccupazioni. 我有很多煩惱。

- molto avv. 很～、非常～（修飾動詞或形容詞），不變化

Ultimamente studio molto. 我最近念很多書。

I miei amici sono molto simpatici. 我朋友人很好/友善/討喜。

molto 很（多）、troppo 太（多）、poco 很少的用法，可參考「第11週講義」p.23-25

fare e dire 的副動詞（動名詞）

- Cosa state **facendo**? 你們在做什麼？
- Stiamo guardando il telegiornale, e voi?
我們在看電視新聞，你們呢？
- Ma cosa stai **dicendo**?! Non sono assolutamente d'accordo! 你到底在說什麼？！我根本不同意！

動詞 *fare* 和 *dire* 的副動詞是不規則變化。參考課本 p. 219，或「第23週講義」p.26

preposizioni: da e per 介詞 da 與 per 表達時間的用法

- Studio italiano ~~per~~ **da** 6 mesi. **現在**
我（到目前為止）學了六個月的義大利文了。
- Ho studiato giapponese **per** 6 mesi. **過去**
我（曾經）學過六個月的日文。

preposizioni: tra/fra 介詞 tra 或 fra 表達時間的用法

- Tra / fra 的用法可參考「第22週講義」p.21
- Parto **fra** 3 giorni. 我三天後出發。

partire / andare + preposizioni 往...出發/去... + 介係詞

- Parto **per** **la** Spagna / Parto **per** Madrid
→ vado **in** Spagna / **a** Madrid
- Partire per 國家加冠詞、城市不加冠詞
- Parto **per** **il** Belgio / parto **per** Bruxelles
→ vado **in** Belgio / **a** Bruxelles
- Parto **per** **gli** Stati Uniti / parto **per** New York
→ vado **negli** Stati Uniti / **a** New York

numeri 數字

- 100 ~~un~~ cento 一百，不用加 un
- 200 due **cento**o 兩百，字尾不變
- 1.000 ~~un~~ **mille** 一千，不用加 un
- 2.000 due mila 兩千
- 1.000.000 **un milione** 一百萬

Compito: NTU! Answers...

**FORMULATE DELLE DOMANDE
DI TURISMO O CULTURA SULL'ITALIA.**

**請同學回家設計一些關於
義大利旅遊或文化的問題。**

Compito: NTU! Answers...

- 1) Vorrei andare in Italia, ma non so ancora se andare a Roma o a Venezia. Qualcuno può darmi qualche consiglio?
我想去義大利，不過還沒決定要去羅馬還是威尼斯。有誰可以給我一些建議嗎？
- 2) Vorrei andare solo due giorni a Firenze. Qualcuno può darmi qualche consiglio su musei e ristoranti da non perdere? 我只想去翡冷翠兩天。有人可以推薦一些不能不去的博物館和餐廳嗎？
- 3) Vorrei andare in Italia a studiare Teatro. C'è qualche studente che mi può dare dei consigli? 我想去義大利學戲劇。有沒有一些學生可以給我一點建議？

Compito: NTU! Answers...

- Conservatorio di Musica 音樂學院

- Accademia d'arte 藝術學院

這些學校通常比較偏向表演的訓練以及藝術的應用與實踐。

- DAMS (Discipline delle arti, della musica e dello spettacolo) 藝術系（美術、音樂、表演）

大學（università）藝術科系裡的課程則主要以學術和理論為主。

Compito: NTU! Answers...

- 4) Vorrei andare a Roma. Qualcuno può darmi qualche consiglio sui migliori ristoranti di pesce? 我想去羅馬。有人可以給我推薦幾家最好的海鮮餐廳嗎？
- 5) Qualcuno può raccomandarmi qualche posto da visitare in Puglia? Sono interessata ai luoghi ricchi di storia e di arte. 有人可以推薦我一些 Puglia 的景點嗎？我對歷史和藝術的景點有興趣。
- 6) Qualcuno può consigliarmi qualche libreria dove trovare dei libri antichi (libri di antiquariato)? 有人可以推薦我幾家可以找到古書的書店嗎？

Compito: NTU! Answers...

- 1) Ma, insomma, gli spaghetti chi **li** ha inventati? I cinesi o gli italiani? 話說 Spaghetti 究竟是誰發明的？是中國人還是義大利人？
- 2) In Italia c'è il problema della mafia, è vero? Qualcuno può spiegarmelo? 義大利有黑手黨的問題，是真的嗎？有人可以給我解釋一下嗎？
- 3) In Italia i figli / i giovani a che età diventano indipendenti? 義大利年輕人在什麼年紀獨立生活的？

C'è anche questo 還有這個

- Quali sono le persone che parlano nel dialogo? 對話中說話的人是誰？
 - Un tassista, un certo Stefano e Rita. 計程車司機、某個叫做 Stefano 的人和 Rita。
- Il tassista parla con un accento fiorentino/toscano. 計程車司機說話有翡冷翠/托斯卡尼的口音。

補充：

標準義大利語主要源自托斯卡尼方言。原先文學創作的主要語言是文言的拉丁文，從詩人與文學家但丁（Dante）、佩脫拉克（Petrarca）、博伽丘（Boccaccio）開始，將當地的白話語文（即托斯卡尼方言）融入文學創作的語言，逐漸演變成義大利文文學的模範。不過托斯卡尼方言與現代標準義大利語有一些差異。托斯卡尼的發音有個明顯的特色是塞音常念成擦音（[k] → [h]、[t] → [θ]、[p] → [ϕ]、[g] → [ɣ]）。

Vo**h**abolario (vocabolario) a Toscanaweb TV
<https://www.youtube.com/watch?v=vyqSTujMXu4>

Lessico 聽力詞彙

- il portabagagli *s.m.* 後車廂
- il sedile posteriore/anteriore 後座/前座
- sedersi *v. rifl.* 坐下

注意：這個不規則動詞變化。

mi	s iedo (= <i>seggo</i>)
ti	s iedi
si	s iede
ci	sediamo
vi	sedete
si	s iedono (= <i>seggono</i>)

Domande di comprensione del dialogo 關於聽力練習的問題

- Chi ha inviato (*inviare* = *mandare* 寄) questo SMS a Stefano? 誰寄了這封簡訊給 Stefano?
 - Rita. Rita。
- Rita dove è adesso? Dove si trova? Rita 現在在哪?
 - A Capri. 在卡布里。
- Rita è di Capri? Rita 是卡布里人嗎?
 - No. 不是。
- Di dove è allora? 那她是哪裡人呢?
 - Di Firenze. 是翡冷翠人。
- Come lo sai, Milva? Milva 妳怎麼知道的?
 - Perché Stefano sta andando a casa sua. 因為 Stefano 正要去她家。

Qual è la figura che corrisponde al dialogo? 哪一張圖符合這段對話？

- È la figura 3, perché il contrabbasso è vicino a Stefano e lontano dal tassista. 圖三，因為低音大提琴離 Stefano 近，離計程車司機遠。
- Il contrabbasso 低音大提琴



Caspita!! 天哪!

CERTO CHE... 真的... si usa per sottolineare una risposta 用於強調一個回答

CASPITA! 天哪! si usa per esprimere sorpresa 用於表示驚訝

GUARDI... 看、是這樣的、那個... si usa per richiedere attenzione 用於引起注意

SENTA... 不好意思、那個...、聽著 si usa per richiedere attenzione 用於引起注意

PIUTTOSTO... 啊...對了、倒不如...si usa per cambiare discorso 用於轉換話題

Buona festa della mamma! 母親節快樂！

Questo fine settimana
(la seconda domenica di maggio)
è la festa della mamma.

Buona festa della mamma!

本週末（五月第二個星期天）
是母親節。
母親節快樂！



Flickr/Vicente Villamón



版權聲明

頁碼	作品	版權標示	來源／作者
1			Wikimedia Commons / 使用者：Markus Bernet http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ponte_Veccchio_Firenze.jpg 瀏覽日期：2015-05-29 This file is licensed under the Creative Commons Attribution-Share Alike 2.5 Generic license.
1			Wikimedia Commons / 使用者：Pava http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ulysse_2.JPG 瀏覽日期：2015-05-29 本作品為公共財。
1			Wikimedia Commons / 使用者：AndrewKepert, Urutseg http://commons.wikimedia.org/wiki/File:AGK_bass1_full.jpg 瀏覽日期：2015-05-29 This file is licensed under the Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported license.

版權聲明

頁碼	作品	版權標示	來源／作者
1			Wikimedia Commons / 使用者：Cyclocifra http://en.wikipedia.org/wiki/File:Violone_PeterLely1649DutEng.png 瀏覽日期：2015-05-29 本作品為公共財。
23			Flickr / 作者：mark lorch https://flic.kr/p/21dhr 瀏覽日期：2015-05-21。 This file is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 2.0 Generic license.
25			Flickr / 作者：Vicente Villamón https://flic.kr/p/6KD64U 瀏覽日期：2015-05-29。 This file is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 2.0 Generic license.
25			作者：臺大外文系義大利文一課程教授 Antonella Tulli This file is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported license.